EL ISLEÑO

PERIÓDICO DE INTERESES MATERIALES

TELÉFONO NUM. 20 — APARTADO NUM. 8

AÑO XXXIV | PRECIO DE SUSCRICIÓN 1'25 pesetas al mes | PALMA DE MALLORCA SÁBADO 29 NOVIEMBRE DE 1890 | REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN *Quint, 19-Imprenta, 1* | NÚM 11145

EXTRANJERISMO

En todo país, sin exceptuar el nuestro, se encuentran individuos y hasta familias enteras con predisposición marcada á aceptar como bueno, á imitar servilmente y á ponderar hasta lo sumo todo aquello que nos viene de fuera, que se diferencia de lo nuestro, que establece un contraste más ó menos marcado con nuestro modo de ser, carácter y costumbres.

En los tiempos pasados, cuando cada país y cada pueblo vivía ó vegetaba con cierto aislamiento de los demás, subsistía á través de los años el aspecto propio y característico de cada uno, el color local, la fisonomía indígena, gracias á las peculiares usanzas tradicionales que se perpetuaban así en la vida pública como dentro del hogar, en el seno de las familias.

Ahora las costumbres modernas, la facilidad y la moda de los viajes, la mayor abundancia, rapidez y baratura de las comunicaciones terrestres y marítimas, no sólo han aproximado los países y pueblos, antes mútuamente desconocidos ó poco menos, sino que también han dado origen á esa afición y tendencia á ingertar en los pequeños y rezagados lo que es corriente y usual en los más cultos, en los grandes centros de la civilización moderna.

Esa tendencia ó propensión, que en principio no es mala, toda vez que se inspira en el propósito de mejorar ó reformar aquello que necesite corrección ó reforma, degenera á menudo en manía ó preocupación ridícula y fuera de lugar, desde el punto y hora en que toma por norma algo que se sale y extralimita de lo posible, de lo conveniente, de lo natural y razonable.

La manía de *extranjerismo* trasciende y marca su influjo lo mismo en las circunstancias personales que en el modo de hablar y de vestir; lo mismo se aplica á la vida doméstica que al trato social y público; lo mismo alcanza á las clases populares que á las de elevado rango y categoría; si bien en estas últimas, por circunstancias que fácilmente se explican, suele manifestarse más á las claras.

Dicho está y repetimos que la afición más ó menos resuelta á lo extranjero, á lo que difiere de lo nuestro, nada tiene de censurable, en cuanto la origine el propósito de abandonar ó corregir atrasos ó defectos propios; antes al contrario, merece encomio y alabanza. Pero no tiene excusa ni merece perdón, desde el momento en que la inspire un ridículo afan de novedad, en que el móvil que la guie no sea otro que el vano deseo de notoriedad más ó menos pueril; aunque para lograr esa notoriedad sea preciso desdeñar y volver la espalda á lo bueno que tengamos nosotros y que por bueno merezca conservarse.

Que el que pueda gastarse veinticinco ó treinta duros en un traje prefiera, por ejemplo (y proteccionismo aparte) paño inglés al de nuestras fábricas nacionales; que el gastrónomo de fino paladar quiera ver en su mesa encurtidos de Morton mejor que unas mal aderezadas alcaparras de Llubí, y prefiera el Burdeos ó el Macon al *fogoneu* ó *gorgollasa*; que amueble sus habitaciones de verano con sillas y mecedoras de Viena mejor que con toscos *balancines* de Manacor,... muy santo y bueno. Si al fin y al cabo nos traen de fuera algo mejor y más aceptable que lo nuestro, más barato ó más caro, que esto es según y conforme, ¡venga en buen hora lo de allá!, que injusto sería y necio y exclusivista el rechazarlo.

Si nuestra educación nacional y doméstica adolece de atraso, de estrechez, de exclusivismo, de cortedad de miras ó de otras deficiencias, ingértense en buen hora en nuestras prácticas educativas, sociales y domésticas, los usos y las reformas y la amplitud de criterio en que los extranjeros nos hayan precedido. Si somos algo encogidos y adustos, y en nuestro comercio social pasen por moneda corriente ciertos hábitos que un trato más fino y esmerado podría calificar de rudezas ó groserías, vengan en buen hora á pulir nuestra sociedad y nuestro hogar doméstico la amabilidad parisien y la correctísima cortesía londonense: que éste es al fin y al cabo camino que pronto ó tarde se ha de andar; necesidad que se impone, que los tiempos traen consigo y que la civilización y el progreso dan de sí, á despecho de los mantenedores y panegiristas sistemáticos de lo viejo, rancio y tradicional, siquiera sea malo, incorrecto y tosco lo tradicional y rancio y viejo.

Mas luego, sacando de quicio esas mismas tendencias que en su justa medida y proporción no podemos menos de proclamar y de aceptar como buenas y meritorias y laudables, no se nos venga á imponer y recomendar todo lo extraño, como superior mil veces á lo bueno que tenemos de propio.

Y sobre todo, no nos inficionemos con la manía sistemática y exclusiva de extranjerizarnos en todo y á todo trance; no incurramos en el error de creer bueno todo lo extranjero, por el mero hecho de que nos lo traen de Lóndres, de Viena ó de París; que esto tiene tambien, aunque no lo parezca, sus más y sus menos, y hay algo y aún algos que decir tocante á esas excelencias, incondicionales é indiscutibles para algunos, que nos llegan acá, de aquellos centros supremos de cultura.

Conviene, sobre todo, que hagamos un esfuerzo y entremos en saludable reacción, para que no nos arrastre como estúpidos ó necios el afán de la imitación, que cuando es inconsciente, servil ó inmotivada, viene á degenerar en tonta y ridícula parodia.

Eso de copiar á la letra nuestra juventud *dorada* los pantalones y corbatas y borceguíes y bastones y *andares* ingleses; eso de ingerir en el común hablar y en los escritos la retahila de vocablos y frases de allende, que el buen hablista encuentra en casa para decir cuanto se le ocurre; eso de aprender y cultivar el francés ó el inglés con preferencia al castellano, y leer á Dickens, Goncourt, Zola, Daudet y Fénelon antes que á Galdós, Pereda, Alarcón y Cervantes; eso de preferir cualquiera *mis* institutriz á toda maestra ó profesora,... esos y otros muchos rasgos que no apuntamos por no alargar el cuento, y que son entre nosotros frecuentísimos, acusan desgraciadamente la manía antedicha, el afán inmoderado de extranjerizarnos, y revelan al par una pobreza suma de carácter, de espíritu patrio vigoroso, como el que tienen y robustecen los pueblos más cultos, los que en todo ó en muchas cosas nos llevan la delantera.

Risa nos causaba, á cuantos le tratábamos, y al mismo tiempo compasión, un cierto sujeto que por sus aficiones y preferencias venía á ser *un caso* fulminante de esa manía extranjerista.

Decíamos que la vista que más le gustaba de nuestra capital, y que tenía recomendada á Sellarés para su Album fotográfico, es lo que ofrece la población desde las afueras de la Puerta de San Antonio, porque con la multitud de chimeneas de las alfarerías, Palma vista desde allí se asemeja á Manchester; que la sastrería en que él se vestía constantemente era la de la esquina de la calle de Juanot Colom, porque su rótulo dice PETIT PARIS con grandísimas letras; que en verano sólo tomaba bebidas refrescantes en la *Brasserie* del Borne, que ostenta sus muestras y cartelones en francés y en inglés; y que de una de las peluquerías inmediatas era constante parroquiano, de aquella en que se lee *«on coupe et frise les cheveux»* en el letrero.

¡Y qué le íbamos á hacer ni á decir al infeliz!... Sólo que uno de los oyentes observaba que de esos tipos así, de esos anglómanos ó galómanos, cuando viene una guerra de independencia, suelen salir los admiradores de Napoleon, los cortesanos del rey José, los humillados y satisfechos de Bayona; en una palabra, los afrancesados.

M. O. B.

UNA NUEVA ÓPERA ESPAÑOLA

Zahra

El arte nacional cuenta con una nueva ópera. Pero no serán esta vez el teatro Real y el público madrileño los que se lleven las primicias de su estreno. El compositor ha preferido para este el teatro del Liceo de Barcelona.

La nueva ópera española se titula *Zahra*, y es obra del maestro D. Felipe Espino, pensionado musical que fué de España en Roma. La letra escrita por D. José López Alonso, ha sido vertida al italiano por César Ferreal, el mismo que arregló para dicho idioma el libreto de *Los Amantes de Teruel*.

El argumento es español.

Los personajes son: Zahra, hija de Abu-Alhama, emir del castillo de Cervera del Rio Alhama; Alí, Walí; Fortun, prisionero cristiano; Alafar, confidente de Alí, y un Muezzin.

El emir destina su hija Zahra á Alí Walí, que regresa vencedor de una incursión en tierra de cristianos. Zahra sueña en un amante ideal, sin que sienta en su corazón inclinación alguna al esposo que le destina su padre.

La presencia de Fortun, cautivo cristiano, hace cobrar forma viviente á los ensueños vagos de la vírgen y todo su empeño se cifra en salvarle de la muerte.

El emir descubre que el padre Fortún había sido en otros tiempos su salvador, y en muestra de gratitud le concede el perdón al cristiano.

Hallándose desdeñado y descubierto el amor de Zahra por el cautivo, acude á sus artes de mago y transforma á Zahra en figura inanimada; pero Fortún, en desafío, le vence y le arranca el amuleto que reforma á su amada á la vida y al amor. Después, Fortún y Zahra huyen á la patria del cristiano.

El primer acto consta de dos cuadros. Representa el primero una galería en el castillo de Cervera, y el segundo la plaza de armas del mismo castillo.

La escena en el segundo acto figura primero una prisión en el castillo, y después una sala morisca.

En el tercer acto aparece dividida la escena, representando el plano superior un jardín, y el inferior una escena.

La escena de la acción es el siglo IX.

El preludio de la ópera es el síntesis de toda la obra, que según *La Vanguardia*, de Barcelona, tiene trozos muy hermosos, sobre todo una romanza de Zahra, una escena imitativa de los «alertas», una marcha triunfal, un terceto de Fortún, Zahra y Alá, y una romanza y plegaria de Fortún.

ROBO FRUSTRADO

Se ha descubierto un intento de robo en la catedral de Orihuela.

El hecho, según refiere un diario de aquella localidad, ha ocurrido del modo siguiente:

Un tal *Ramonete*, natural de esta ciudad y vecino ha mucho tiempo de Elche, estuvo en la noche del martes en casa de Manuel Cortés (a) *Patero* con el objeto de ofrecerle participación en el *negocio*, á cuyo ofrecimiento contestó el Cortés diciendo que por qué razón le decía tal cosa. *Ramonete* le dijo que esperaba que lo cuantioso del botín sería bastante á hacer ricos á todos los que tomaran parte. El *Patero* repuso que él era rico con su trabajo y que se podía haber ahorrado el proponerle tal cosa, despidiéndole acto seguido.

Apenas salió el *Ramonete*, fué Cortés á dar cuenta de lo que ocurría al alcalde, quien dispuso que el *Patero* buscase al otro y lo llevara á su casa, donde la Guardia civil se incautaría de él.

Después de recorrer toda Orihuela dió con él en la escalera de San Miguel, donde estaba con otros dos forasteros comiendo una naranja.

El *Patero* le llamó aparte y comenzó á increpar al Ramonete por haberle hecho las proposiciones en presencia de la mujer, por cuya razón se había opuesto á aceptar, y que habiendo ya salido aquélla de su casa, podían ir allí y hablar sin testigos. Cayó la rata en la red, y ambos se dirigieron al domicilio del primero, en donde sostuvieron el siguiente diálogo:

Patero.—¿Tenéis ya arreglado el plan?

Ramonete.—Todo está previsto. Entraremos mañana tarde con el herramental necesario, y por la noche se dará el golpe.

Patero.—¿Quién entra de Orihuela?

Ramonete.—José Tomé y yo. Además hay comprometidos cuatro de Caravaca, los mismos que me acompañaron en el robo de Santa María de Elche.

Patero.—¿Y cómo salistéis de aquello?

Ramonete. — Bien. Estuvimos presos veintiún días, padeciendo lo que no es decible, pero antes nos hacen cuartos que declarar.

Patera.—¿Y por qué has venido á buscarme? ¿Tienes tú indicios de que yo haya intervenido alguna vez en algún robo?

Ramonete.—No. Pero como eres pobre... yo dije: Este puede que quiera entrar en el asunto.

Patero.—¿Y no tenéis en Orihuela alguna otra persona que os proteja?

Ramonete.—No, ni hace falta. En el hecho no nos han de coger, y después aunque nos cogieran y nos hartaran de palos no habíamos de declarar.

En aquel momento salieron de la alcoba donde estaban ocultos los dos guardias civiles y se apoderaron del pájaro que tan incautamente había caído en la trampa.

Lástima es que la autoridad no haya hecho llevar el asunto á su completo desarrollo, á fin de haber cogido con las manos en la masa á los que indudablemente han sido los directores de los robos hechos en Orihuela.

Tanto el *Ramonete*, llamado Ramón Ruiz Alhama, como el José Tomé, están ya en la cárcel y sin perjuicio de lo que aquí haya lugar serán puestos á disposición del juzgado de Elche.

El honrado zapatero Manuel Cortés (a) *Patero*, sobre quien se habían abrigado dudas infundadas acerca de su conducta, ha logrado por fin justificar su hombría de bien y su horandez, prestando un gran servicio á Orihuela y á la causa de la justicia.

NOTICIAS

Según un telegrama de San Petersburgo el general Seliverskoff hacía doce años que estaba retirado.

Sus funciones de policía político no duraron más que un año.

Esto hace inverosímil que su muerte se deba á una venganza de los nihilistas.

El mozo de una posada de la ciudad de Denia ha muerto de hidrofobia. Este desgraciado fué mordido hace dias por un perro rabioso, sin que los posaderos y él dieran importancia al caso hasta que el martes por la mañana se sintió atacado de un acceso de furor, y sus amos alarmados, dieron cuenta á la autoridad, que por precaución le mandó encerrar en un cuarto, donde falleció el sábado de madrugada en la mayor desesperación.

El mes de Noviembre está siendo fertilísimo para la astronomía.

En dos noches han sido descubiertos dos cometas y un planeta nuevo.

Los cometas los vieron en el observatorio de Palermo y en el de Valencia en las noches del 15 al 16 y del 16 al 17.

El nuevo planeta es pequeño y lo ha descubierto el afamado astrónomo Pelissa, en Viena.

El viernes de la semana anterior se resistieron los reclusos del penal de San Agustín, en Valencia, á entrar en los talleres protestando del acuerdo de la Junta de prisiones restringiendo el reglamento para limitar el tiempo de la comunicación de los presos con el público.

Aunque con dificultad, se consiguió de los reclusos que empezaran á trabajar.

A consecuencia de haber volcado el bote ha parecido ahogado el intérprete del lazareto del astillero de Santander.

El capellán y el celador del mismo, que le acompañaban, se hallan en un estado relativamente satisfactorio.

El plan de las maniobras militares que en breve se verificarán en Andalucía, es el siguiente:

Las tropas de Granada saldrán de esta población á marchas forzadas, dirigiéndose á Bobadilla, con objeto de oponerse á la invasión del sujeto enemigo, que, habiendo forzado la línea del Guadalquivir, va de Sevilla, apoyado de flanco por fuerzas de Córdoba.

Una brigada de infantería acudirá de Málaga en socorro de la de Granada, las cuales se habrán hecho fuertes por medio de

atrincheramientos; y se apoderarán de la via ferrea, rechazando ambas el ataque.

El *Diario de Zaragoza* dice que los labradores aragoneses continúan lamentándose de la escasez de agua pluvial, lo que les impide realizar las labores que reclaman ya los campos.

La temperatura sigue mostrándose tan hermosa como antes y sin ostentar señales de próximas llúvias.

Casi como aquí.

Los diarios de Málaga dan cuenta de la comisión de un crimen que tuvo lugar el dia 21 en la calle de los Postigos.

Hubo un individuo de pegar brutalmente á una mujer, por lo que fué detenido y maniatado por un guardia municipal. Mientras era conducido á San Agustin, logró aflojar las ligaduras de las cuerdas, y haciendo uso de una pistola, disparó dos tiros contra uno de los agentes, sin conseguir herirle emprendiendo veloz carrera perseguido por los municipales, uno de los cuales se sintió repentinamente herido por la espalda, y cayó al suelo casi moribundo, averiguándose luego que el agresor lo había sido un hermano del que perseguían los agentes.

Se ha verificado en la Algameaca grande (Cartagena) el simulacro que se habia anunciado. Las fuerzas de los regimientos de España y Sevilla, al mando del general de brigada Sr. Aznar, al llegar al sitio designado para las operaciones, y después de almorzar y descansar breves instantes, comenzaron aquéllas á las doce, formando en líneas desplegadas por batallones en ala. El movimiento de avance de las fuerzas enemigas que figuraban llegadas por el camino de Aguilas, se inició en las lomas inmediatas al monte Roldán, por la parte de adentro. Continuó el movimiento de guerrilla por dos batallones, uno de Sevilla por la derecha y otro de España por la izquierda, y así, después de rebasar las lomas, se inició un movimiento de retirada por escalones por ser mayor el número de las fuerzas enemigas. En esta situación la caballería dió cuatro cargas con toda precisión.

Según cálculos, en estas maniobras se hicieron unos diez mil disparos próximamente.

Al acto, que resultó lucidísimo y perfectamente organizado, asistieron los excelentísimos señores general gobernador militar de la plaza, generales de brigada Castelani y Maulini, algunos jefes de infantería de Marina y un gran numero de curiosos.

A las cinco y media de la tarde, regresaron las tropas á la ciudad,

En la calle de la Feria de Sevilla, se hallaba hace algunos días un apasionado joven contando á la novia sus amorosas cuitas.

Agarrado con las manos á la reja y con la cabeza pegada á los hierros, el enamorado doncel hacía rato que estaba sin ver ni oir otra cosa que al ídolo de su amor.

En esto acertaron á pasar por la acera dos guasones, y previas algunas palabras comunicadas en voz baja, empiezan á bromear y á juguetear uno con otro, hasta que al fin cayeron ambos premeditadamente sobre el galán desprevenido.

Cuando los bromistas se retiraron, el novio permaneció buen rato con la cabeza entre la reja de la ventana sin poderse mover.

Algunos martillazos aplicados á los hierros pusieron fin á este singular conflicto.

De Menorca

A principios de la segunda quincena de Diciembre es esperado en Ciudadela el nuevo Prelado de la Diócesis, habiéndose adelantado ya su secretario de Cámara Dr. don Lino Singla.

El Jefe de la Guardia civil de la isla se ocupa en averiguar lo ocurrido en el fielato de la calle de Gracia de Mahón, donde se dice que los dependientes de consumos maltrataron de obra á un vecino que había salido en defensa de un muchacho á quien aquellos habían pegado.

El R. D. Juan Mascaró Vidal ha sido absuelto en el juicio verbal promovido á consecuencia de los sucesos ocurridos en Alayor el día del Corpus, durante la procesión.

El martes por la tarde, esto es, el mismo dia de su llegada, se posesionó el nuevo Juez de instrucción D. Elías Valero.

También ha tomado posesión de la primera escuela municipal de niñas en Mahón, la maestra D.ª María Elena Mareras y Ribera.

La suscrición iniciada por la sociedad cooperativa «La Mascota», en Mahón para proveer de chalecos salva-vidas á los pescadores pobres de la isla, ha ascendido á 410 pesetas 44 céntimos, habiéndose invertido en la adquisición de cuarenta y dos chalecos salva-vidas 410 pesetas, depositando los 44 céntimos restantes en el cepillo de náufragos de la Comandancia de Marina.

Dichos aparatos han sido repartidos en la forma siguiente: 10 á los pescadores de este puerto, 10 á los de Villa-Carlos y 13 á los de Fornells.

CRONICA LOCAL

Sesión del Ayuntamiento

Para celebrar la de ayer solo se reunieron siete señores concejales incluso el Alcalde Sr. Guasp que la presidió.

Después de aprobada el acta de la anterior se pasó al despacho ordinario tomándose varios acuerdos en asuntos de interés particular, y los siguientes de interés general:

Proceder al derribo del tinglado ó cobertizo de la plaza de Atarazanas; y al mejoramiento del local destinado á escuelas en el caserío del Hostalet.

Que una comisión estudie un nuevo deslinde de los municipios de Palma y Establiments, asunto que ya va haciéndose interminable y enojoso.

Que la Comisión de Fomento dictamine sobre una solicitud de alumnos de la Academia de Bellas Artes para que se amplie la enseñanza con la medición de cuerpos y estilos de construcción.—Sobre este particular hemos oido decir que ya está indicado el profesor.

Se aprobó el dictamen de la Comisión especial sobre división del Municipio en ocho distritos para las elecciones de concejales de los que corresponden 4 á cada uno de los distritos 1.°, 5.°, 6.° y 8.° y 5 á cada uno de los 2.°, 3.°, 4.° y 7.°; añadiéndose 1 al 2.° caso de que se resuelva hayan de ser 37 los que compongan la corporación.

Y se enteró el Ayuntamiento de que la Junta provincial de Instrucción pública había visto con satisfacción el aumento de sueldo concedido á las escuelas del Terreno.

La nevada que presenta hoy toda nuestra cordillera del N. O. al N. E. es de las completas en su género.

Ladera hoy, de las de Lluch, que no deja ver el más pequeño trozo de terreno, ni aun con auxilio de buenos anteojos, que no sea uniforme, blanquísimo.

El viento que nos llega de ahí, ¡si será fresco!

El vapor *Unión* ha llegado del puerto de Barcelona esta mañana á las seis y media; con 64 pasajeros.

Estos han sido admitidos inmediatamente á libre práctica, cosa no vista despues de cinco meses de angustias y de dificultades.

Ahora, pasado el peligro, véase como la sabia previsión y oportuno aislamiento ha salvado una vez más á Mallorca del funesto contagio.

La compañía del Teatro-Circo no pasa al Principal; con verdadera satisfacción damos la noticia al público.

Son muchas las versiones que corren esplicando el por qué de ese cambio rápido, después de repartidos los prospectos anunciando el traslado y después de preparado todo para efectuar el del atrezzo y demás chismes, inmediatamente de estar terminada la función de anoche.

Sin embargo, la versión más verídica es la de que el Sr. Gobernador no permitió el traslado, sin que fueran debidamente indemnizados los propietarios del Teatro-Circo, á quienes se faltaba en el contrato establecido.

Ainda mais se asegura que el señor Castellarnau ha multado á la Empresa por haber repartido prospectos y anuncios sin su permiso.

Miel sobre hojuelas.

Por la presidencia del Colegio electoral universitario se anuncia que los electores que deseen inscribirse en el censo especial de Universidad literaria, Sociedad económica ó Cámara de Comercio, Industrial ó Agrícola, deberán formular las correspondientes reclamaciones á tenor de lo establecido en los artículos 25 y 26 de la ley Electoral vigente y de las disposiciones de la Real órden de 15 del actual.

Al efecto en la secretaria general de la Universidad queda abierto el libro del censo para la constitución del colegio especial del Distrito.

No sin penosos esfuerzos pudo ser rescatado ayer por su familia el fugitivo refugiado en la *Cova d' els Catius*.

Su estado era casi exánime.

Esta mañana seguía mejorando, si bien con mucha lentitud.

El infeliz no había probado nada desde el sábado.

Ayer entró de arribada una polacra goleta de esta matrícula, cuyo nombre no hemos distinguido, que encontrándose en el canal de Cabrera tuvo que retroceder á causa del temporal.

Uno de los tripulantes, cayó mientras se efectuaba la maniobra desde lo alto del palo de mesana, sin que milagrosamente se causara daño alguno, gracias á haberse enganchado en la jarcia.

El Centinela—¡quien lo creyera!—el casi inédito semanario integrista arremete hoy, caña en ristre, contra nosotros porque nos atrevimos á decir, tomándolo de *El Diario de Palma*, que los suyos—los de *El Centinela*—celebrarían hoy un funeral en sufragio del Sr. Gago.

Valientes avanzadas tiene el partido carlista por esos mundos.

El dia menos pensado envisten á su misma sombra, como por poco le sucede esta vez confundiéndonos lastimosamente con nuestro respetable decano, á quien con las debidas precauciones y aislamientos trasladamos una por una las palabras del colega.

Ha sido nombrado auxiliar de la Agencia ejecutiva de contribuciones de la primera zona de Palma, don Eduardo Tubau y Soler.

Usando las piezas de retrocarga comenzaron ayer en el baluarte del Príncipe las prácticas de tiro, por la fuerza de Artillería.

No así la fuerza de infantería que á causa de lo desapacible del dia dejó de concurrir al ejercicio de tiro anunciado.

Mañana termina el plazo para la cobranza voluntaria en la zona de Palma de las contribuciones territorial é industrial, correspondiente al segundo trimestre del corriente año económico y la administración concede un nuevo plazo de diez dias para que los contribuyentes puedan pagar sin recargos sus cuotas en las oficinas de la recaudación, Borne 54.

Anteayer tarde, según el *Católico Balear* el Excmo. Sr. Obispo D. Jacinto María Cervera pasó á visitar á los RR. PP. Agustinos en el convento de Nuestra Señora del Socorro.

Asegúrase que el jueves de la semana próxima reanudará su itinerario el vapor correo directo á Valencia que, por las causas conocidas, hubo de suspenderse.

Programa de las piezas que tocará mañana, en el paseo del Borne de cuatro á seis de la tarde, la banda del Regimiento de Filipinas:

1.ª Paso doble *El Golpe*, Perelló.
2.ª Mazurca de los Paraguas, Chueca.
3.ª Coro y Aria de triple del *Ebreo*, Apoloni.
4.ª Vals *En el baño*, Verguilla.
5.ª Paso doble final.

El movimiento de enfermos en el Hospital civil fué ayer el siguiente:
Entradas:—3 varones y 1 hembra.
Salidos:— 2 id.
Fallecidos:—Ninguno.

SECCION OFICIAL

GOBIERNO MILITAR
DE LA PLAZA DE PALMA.

Los Cuerpos de esta guarnición pasarán la Revista de Comisario del próximo mes de Diciembre, el dia primero del mismo, en sus respectivos cuarteles, empezando el acto á las nueve y media de la mañana.

Las clases que deban pasarla por nómina y los señores jefes, oficiales é individuos de tropa que se encuentran en esta Capital con licencia ó en concepto de transeuntes, la pasarán tambien en la Secretaría de este Gobierno Militar, á las diez y media del mencionado dia.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas á quienes pueda interesar.

De O. de S. E.—El Comandante Secretario, José Ferrer.

ALCALDIA DE PALMA

A partir del dia de mañana el Regimiento Infantería de Filipinas empezará la instrucción de tiro al blanco en el sitio denominado *Torre d'en Pau* y horas de nueve de la mañana á las cinco de la tarde.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento y á fin de evitar accidentes desgraciados.

Palma 26 de Noviembre de 1890.—El Alcalde, Manuel Guasp.

El dia de mañana viernes 28 del actual á las diez de la misma, empezarán las escuelas prácticas con piezas de artillería y se continuarán los lunes, miércoles y viérnes de la semana próxima y siguientes, repitiéndose en iguales dias y horas las sucesivas en la batería del Baluarte del Príncipe en dirección á la bahía, izándose en el espresado baluarte la bandera nacional desde dos horas antes de principiar la instrucción hasta el último disparo. Entre seis y siete de la noche de los últimos dias, si el tiempo lo permite, se verificarán en la misma batería ejercicios de tiro al blanco; debiéndose de advertir que en caso que no pudiera tener lugar la instrucción en cualquiera de los dias mencionados por efecto del mal tiempo.

Lo que se anuncia al público para su conocimiento y á fin de evitar el peligro de las embarcaciones.

Palma 27 Noviembre de 1890.—El Alcalde, Manuel Guasp.

COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL
DE BALEARES.

A las once de la mañana del dia 7 de Diciembre próximo, tendrá lugar en la Casa Cuartel del cuerpo en esta ciudad calle de los Frailes n.° 1, la venta en pública subasta de un caballo desecho de esta comandancia.

Lo que se anuncia al público para conocimiento de las personas á quienes pueda interesar su adquisición.

Palma 28 de Noviembre de 1890.—El primer Jefe accidental, Juan Quintana.

ADMINISTRACIÓN DE CONTRIBUCIONES
DE LAS BALEARES

El dia 30 del corriente mes termina en la primera zona de la Capital, el primer período de cobranza voluntaria de las contribuciones territorial é industrial, correspondientes al segundo trimestre del actual año económico; y se advierte á los contribuyentes que en dicha fecha no hubiesen hecho efectivas sus cuotas, que podrán verificarlo sin recargos, durante los diez primeros dias del mes de Diciembre próximo venidero, en las oficinas de recaudación sitas en la Plaza de la Constitución número 54 de esta Ciudad.

Lo que se anuncia en el Boletín Oficial de la provincia y demas periódicos de esta localidad, para conocimiento de los contribuyentes á quienes pueda interesar.

Palma 25 de Noviembre de 1890.—El Administrador, Bernardo Amer.

SECCION RELIGIOSA

SANTO DEL DIA DE MAÑANA.
San Andrés apóstol.
SANTO DEL LUNES.
S. Eloy obispo y confesor y s. Simón Cirineo.

CULTOS SAGRADOS

Mañana 30.

En San Nicolás, concluyen cuarenta horas dedicadas á San Andrés apóstol.

En San Jaime, á las nueve y media, se cantará tercia; y á las diez se bendecirán las tres capillas nuevas que se han construido en el ábside de aquel templo. Seguidamente será bendecida una preciosa corona de oro y brillantes, y con ella coronada la bellísima figura de la Purísima que en aquel templo se venera: en dicho acto se cantará «Signum magnum apparuit in cœlo» composición nueva, acto seguido el Te-Deum del maestro Tortell y la misa mayor, partitura de Pacini. Por la tarde, á las cinco y media, se cantará la corona de la Vírgen, y se empezará la novena de la Purísima Concepción, la que continuará á la misma hora los demás dias.

En la Real Capilla de Palacio, á las once, novena de la Purísima, misa y salve regina por el eterno descanso del Sr. D. Francisco Mateos Gago, Pbro.

Lunes 1.

En el Socorro, empezarán cuarenta horas dedicadas á la Purísima Concepción de Nuestra Señora.

SECCION COMERCIAL

ITINERARIOS

SERVICIO DE TRENES

que regirá desde el dia 15 de Octubre al 31 de Marzo de 1891

De Palma á Manacor y La Puebla—7'30 mañana, 2'15 y 3'30 (mixto) tarde.

De Manacor á Palma—3 (mixto), 7'30 mañana y 5'15 tarde.

De La Puebla á Palma—7'55 mañana y 5'25 (mixto) tarde.

De Manacor á La Puebla—7'30 mañana y 5'15 tarde.

De La Puebla á Manacor—7'55 mañana 2'45 y 5'25 (mixto) tarde.

Tren periódico: dias de mercado en Inca.

—De Inca á Palma—1 tarde.

CORREOS.

SALIDAS DE PALMA.

Para Ibiza y Alicante, domingo 8 mañana.

Para Mahón, lunes 4 tarde y miércoles 2 tarde, vía Alcudia.

Para Barcelona, mártes 4 tarde, jueves 4 tarde *(mientras duren las actuales circunstancias sanitarias)* y sábado 2 tarde, vía Alcudia.

Para Valencia, (suprimipa).

LLEGADAS Á PALMA.

De Valencia, (suprimida).

De Mahón, lúnes 10 mañana vía Alcudia y Juéves 6 mañana.

De Ibiza y Alicante, miércoles 8 mañana.

De Barcelona, lúnes 6 mañana *(mientras duren tas actuales circunstancias sanitarias)* juéves 11 mañana, vía Alcudia y sàbado 6 mañana.

OLTIMAS COTIZACIONES

FACILITADAS POR LA CASA FUSTER.

VALORES LOCALES	DINERO
Crédito Balear	112'
Cambio Mallorquín	82'50
Ferro-carriles de Mallorca. . .	65'50
Alumbrado por Gas	sin operaciones
Salinas de Ibiza	»
La General Mallorquina (nuevas)	81'
Bonos Municipales . . (nuevos)	25'50
Empresa Mallorquina «La Isleña».	67'50
Empreca Marítima «Lulio». . .	65'
Ripers	
VALORES PÚBLICOS	
Madrid, á las	
4 p.000 interior contado	74'45
4 p.000 amortizable.	88'
Cubas	102'25
Madrid á las 1 n.	
4 p.000 interior contado	74'50
4 p.000 id fin mes	74'45
4 p.000 id. fin próximo . .	74'70
Banco de España	400'
Tabacos	83'
Barcelona á las 10'3 n.	
4 p.000 interior proximo. . . .	74'72
4 p.000 esterior id.	75'45
Coloniales id.	54'50
Norte de España id.	72'90
Francias . . . id.	47'75
Orenses	
Cubas	
París á las	
3 p.000 renta francesa fin mes .	
4 p.000 esterior español id. . .	74'25
Norte de España	
Panamás	
Londres á las	
4 p.000 Esterior español fin mes .	

MOVIMIENTO DEL PUERTO

Dia 28.

EMBARCACIONES FONDEADAS

De Cagliari en 13 dias, bergantín italiano Apolo, de 321 ton., cap. G. Fiorello, con 11 mar. y carbón.

De Cagliari en 14 dias, bergantín italiano Arentino, de 298 ton., cap. T. Vicenso, con 14 mar. y carbón.

De Cette en 1 día, vapor noruego Agnar, de 258 ton., cap. Nithancel, con 12 mar. y toneles.

De Valencia en 13 horas, vapor Bellver, de 788 ton., cap. Juan Bil, con 26 m., 192 p. y efectos.

De Alicante, en 11 horas, vapor Lulio, de 405 ton., cap. Pedro Aulet, con 25 mar. 14 pas. y efectos.

IDEM DESPACHADAS

Para Valencia, pailebot San José, de 55 t., cap. Bartolomé Enseñat, con 7 m. y efectos.

VIGÍA MARÍTIMO DE PORTO-PÍ

AYER 28 DE NOVIEMBRE

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS.

A las doce: atmósfera cubierta y presenta cariz lluvioso; horizontes cerrados y algo calimosos; viento N.E. fresco y la mar alta y cabrillada fuera de puntas y rizada y picada en bahía.

OBSERVACIONES Á LA PUESTA DEL SOL.

Atmósfera brumosa y nublada por el círculo; horizonte cerrado, muy cargado y con nieblas por el N.E.; viento N.E. flojo y la mar llana rizada y con plenamar.

ENTRADAS.

De arribada, un jabeque en la Porrasa.

SALIDAS.

El vapor *Bellver*.

Quedan á la vista: frente de nuestra bahía, navega un bergantín goleta de tres palos; y aguardándose al resguardo, un bergantín.

En franquía se hallan: la corbeta sueca *Castor*, otras dos corbetas italianas, un bergantín, un jabeque y una polacra goleta españoles.

HOY 29

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS.

Al orto: atmósfera cubierta por densos nublados; horizontes cerrados y claros; nieva en los montes del N. y N.E.; viento N. muy débil y la mar con resaca, blanca y plenamar.

Ha chubasqueado por todo.

ENTRADAS.

A las seis y media el vapor-correo *Unión*, y el vapor *Portilla White*.

Ha fondeado ante la Torre d' n Pau, el bergantín que ayer quedó á la vista.

EL DON DE POESÍA

Apenas entraron en la espléndida sala, cuyos muros eran de pórfido rosa incrustado de amatistas, los tres príncipes, que eran casi unos niños todavía, porque Aymón, el primogénito, tenía diez y siete años, Colobàn diez y seis y Roselín, quince, dijeron hablando al mismo tiempo al bueno del encantador que estaba sentado en un trono de jaspe y con los pies sobre la crin de un dragón domesticado:

—¡Oh, ilustre mago! que has adquirido á fuerza de prodigios y de acciones generosas una reputación sin ejemplo en el mundo, sabe que nosotros somos hijos de un rey y queremos ser poetas.

El encantador se echó á reir bondadosamente.

—¿Nada más que eso?—dijo.—¿Queréis ser poetas? ¡Poetas! Es decir, que de simples herederos de un monarca, quereis haceros semejantes á los dioses. No tenéis mal gusto; pero por vuestro atrevimiento debería hacer que os pusieran á la puerta de mi palacio esos negros vestidos de seda roja que son mis servidores. Pero me acuerdo de haber visto hace mucho tiempo á la princesa, que luego fué vuestra madre coger amapolas en un campo de espigas de oro, y recuerdo que tenía gracia inimitable para buscar flores.

Consiento en que uno de vosotros sea poeta: y me parece que debéis darme gracias de rodillas.

Los príncipes se arrodillaron con aire de profunda gratitud, pero en el fondo estaban menos satisfechos de lo que parecía.

—¡Uno de nosotros!—dijeron—¿Cuál, ilustre mago?

El encantador respondió:

—Aquel de vosotros que sea menos indigno de la gloria á que aspira. Ercuchadme bien. Durante un año recorreréis el mundo, pero no reunidos. Miraréis los seres y las cosas, y después volveréis á mi palacio de pórfido rosa, incrustado de amatistas, y á aquel que traiga el recuerdo más bello de su viaje le otorgaré el don de la poesía.

* * *

Cuando trascurrió el año, los príncipes volvieron á la morada del mágico prodigioso cuya barba era de color de las rosas blancas.

—Y bien príncipes—preguntó el mago—¿qué os ha ocurrido en vuestros viajes? ¿Qué cosa os ha parecido, entre todas, mas merecedora de admiración? Habla tú antes que tus hermanos, Aymón, ya que eres el primogénito.

—Lo más sublime que he visto—dijo Aymón—ha sido una batalla en una vasta llanura iluminada por el sol poniente. Las armaduras sonaban y resplandecían al chocar; los estandartes revoloteaban sobre el tumulto como grandes aves siniestras con las alas desgarradas.

Las espadas resplandecían luminosas en el aire como millón de tallos floridos con destellos de acero, y mientras los vencidos huían hacia el horizonte, ensangrentados y llenos de pavor, aparecía sobre un caballo blanco en la cima de la colina sobre que flotaban las nubes de oro y púrpura, el caudillo vencedor, cuyo penacho agitaba el aire.

—Ciertamente es un hermoso espectáculo, cuando hace buen tiempo, ver combatir á los héroes de brillantes armaduras. No te oculto, Aymón, que tienes alguna probabilidad de obtener el don de poesía—dijo el encantador.

—Y tú ¿qué has visto?—preguntó volviéndose á Colombàn.

—Yo he visto muchas cosas que no me han parecido dignas de la atención que otros hombres les conceden. El poder de reyes, la opulencia de los avaros, el lujo, los triunfos, las glorias... ¿Qué vale todo eso? Desesperaba verdaderamente de encontrar alguna cosa cuyo recuerdo mereciera vivir dentro de mi cuando entré en una ciudad en que la peste hacía grandes estragos.

Daba compasión ver tantos moribundos y tantos cadáveres en las calles, en el suelo, por todas partes. El contagio estaba disuelto en el aire; y ya me disponía á salir de aquella lúgubre población, cuando ví aparecer en ella unas mujeres que iban de enfermo en enfermo ofreciendo remedios y cariño.

Arrostraban las molestias, los peligros, hasta la muerte, con tal que sufrieran menos aquellos infelices y estuviesen menos abandonados. Entonces me sentí lleno de una ferviente adoración hacia aquellas mujeres misericordiosas y comprendí que no vería nada mas bello sobre la tierra.

El buen encantador dijo:

—Es noble espectáculo el que nos ofrece la caridad. No te oculto, Colombàr, que como tu hermano mayor tienes alguna probabilidad de conseguir el don de la poesía.

Pero Roselín, el más joven de los tres hijos del rey, fresco y delicado como una flor, no había hablado aún.

* * *

—Yo no he visto—dijo al ser preguntado—batallas en las llanuras alumbradas por el sol poniente, ni tampoco á las personas caritativas que cuidan los moribundos en las ciudades, porque el día de nuestra partida á los primeros pasos he visto una cosa después de la cual no he querido ver más.

—¿Qué has visto tú?—preguntó el mago.

—Voy á decirlo—contestó Roselín.—Al entrar en una de las calles de un pueblecito he visto una mujer joven que lloraba. Era divina. La dije:—¿Cuál es la causa de tu pena?»—La causa de mi pena—respondió—es que mi prometido, el hombre á quien he amado, me acaba de abandonar para seguir en sus aventuras á una saltimbanqui que ha pasado por aquí.»—Entonces lloré también, y después, en mis viajes, no he visto nada, porque aún tenía los ojos velados por las lágrimas que la pena de aquella niña me había hecho verter.

El encantador exclamó alzando su barba blanca:

—Tú serás el poeta, hijo mío, porque nada hay tan santo ni tan noble como el dolor de una mujer enamorada. Tú eres el que has traido mejor recuerdo.

Pero no necesito otorgarte el don de poesía. El que llora como tù, con las mujeres desgraciadas, es ya poeta.

CATULO MÉNDEZ.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO CORRESPONSAL EN ALCUDIA.)

Alcudia 28 á las 5'50 t.

El vapor *Nuevo Mahonés*, correo de Barcelona, ha llegado á las tres de la tarde sin novedad y ha salido á las cinco.

Aquí se siente un frio intenso y reina mal tiempo del N. E.—*C.*

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL.)

Madrid 28 á las 10'15 m.

Es estraordinario el frio que hace en Madrid.

Las pulmonías causan no pocas víctimas y las viruelas tambien.

El Duque de Veragua se ha agravado en su enfermedad.

Una comisión científica irá á Berlín para estudiar el remedio de la tuberculosis descubierto por el Dr. Kock.

Madrid 28 á las 5'45 t

Las nieves y el temporal se generalizan por toda Europa.

Los trenes han esperimentado retrasos.

El Sr. Cánovas está indispuesto.

Interior 74'45.

Madrid 28 á las 6'15 n.

En el Consejo de mañana se resolverá la cuestión electoral.

Desmiéntese que haya ocurrido insurrección alguna en Mindanao.

Las inundaciones han hecho estragos en Bélgica.

El oro en la Argentina está á 318.

Madrid 28 á las 7 n.

La Junta central del Censo discute la cuestión de colegios especiales.

El Sr. Sagasta ha aplazado su viaje á Logroño para después de las elecciones provinciales.

Los círculos están completamente desiertos.

Madrid 28 á las 10 n.

El Consejo de Ministros que se celebrará mañana será puramente administrativo.

El Sr. Cánovas sigue indispuesto.

El Obispo de Córdoba está enfermo de gravedad.

La temperatura en Vitoria ha llegado á ocho grados bajo cero.

Tranquilidad completa en Filipinas.

LOTERÍA NACIONAL

PROSPECTO DE PREMIOS

PARA EL SORTEO QUE SE HA DE CELEBRAR EN MADRID EL DÍA 23 DE DICIEMBRE DE 1890

Constará de 50.000 billetes, á 500 pesetas cada uno divididos en DÉCIMOS á 50 pesetas: distribuyéndose 18.250.000 pesetas en 7.654 premios, de la manera siguiente:

PREMIOS		PESETAS
1	de	2.500.000
1	de	2.000.000
1	de	1.000.000
1	de	750.000
1	de	500.000
2	de 250.000	500.000
3	de 125.000	375.000
4	de 80.000	320.000
6	de 50.000	300.000
10	de 40 000	400.000
20	de 20.000	400.000
2.100	de 2.500	5.250.000
4.999	*reintegros* de 500 pesetas para los 4.999 números cuya terminación sea igual á la del que obtenga el premio mayor	2.499.500
99	aproximaciones de 2.500 pesetas cada una, para los 99 números restantes de la centena del que obtenga el premio de 2.500.000 pesetas	247.500
99	idem de 2.500 id., para los 99 números restantes de la centena del premiado con 2.000.000 de pesetas	247.500
99	idem de 2.500 id., para los 99 números restantes de la centena del premiado con 1.000.000 de pesetas	247.500
99	idem de 2.500 id., para los 99 números restantes de la centena del premiado con 750.000 pesetas .	247.500
99	idem de 2.500 id., para los 99 números restantes de la centena del premiado con 500.000 pesetas.	247.500
2	idem de 44.000 id., para los números anterior y posterior al del premio mayor	88.000
3	idem de 28.000 id., para los números anterior y posterior al del premio segundo	56.000
2	idem de 18.000 id., para los números anterior y posterior al del premio tercero	36.000
2	idem de 12 000 id., para los números anterior y posterior al del premio cuarto	24.000
2	idem de 7.000 id., para los anterior y posterior al del premio quinto. . .	14.000
7.654		18.250.000

Madrid 3 de Junio de 1890.—El Director general, Olegário Andrade.

Palma Imprenta de Viuda é Hijos de P.J. Gelabert

EL ISLEÑO

Suplemento al número 11,145 **Sábado 29 de Noviembre de 1890**

DESCUBRIMIENTOS É INVENCIONES

Mucho se ha extendido la idea en estos últimos tiempos, aun entre personas respetables y de saber, quizá como reacción contra pasados entusiasmos, de que el submarino *Peral* ni es una invención ni un descubrimiento, sino una aplicación inmediata y sencilla de métodos, aparatos y principios tan conocidos como vulgares.

Como yo en estos artículos no me propongo ni excitar pasiones, ni entablar polémicas, ni molestar á nadie; como se trata de cuestiones científicas, que excluyen ó deben excluir toda pasión, y como los argumentos nada pierden de su fuerza para el lector imparcial por presentarse descarnados y escuetos, yo me limitaré á exponer lisa y llanamente que mi opinión, muy modesta, pero muy firme, es de todo punto contraria á la opinión que dejo consignada. Yo creo, en suma, que el submarino *Peral* merece el nombre de invención; que el señor Peral ha sido un inventor; que en cualquier país hubiera podido tomar privilegio por su buque, y que no solo en el terreno de la ley escrita, sino en el terreno mas amplio de la razón científica, puede demostrarse con buenos argumentos la verdad de estas afirmaciones.

Voy, pues, á demostrarlo tan friamente, tan áridamente como he demostrado que el *Peral* es de todo punto distinto del torpedo *White-head*; pero, á mi juicio, tan firmemente como demostré aquella primera proposición.

A este fin, fijemos ante todo las ideas y fijemos el sentido de las palabras, no sea que tirios y troyanos pensemos lo mismo y no nos entendamos por no empezar distinguiendo unos términos de otros, y por no definirlos con claridad y previsión.

Yo distingo como cosas absolutamente diversas, prescindiendo del origen etimológico, estas dos palabras INVENTAR y DESCUBRIR.

Para mí el *descubrimiento* es una cosa, y cosa muy distinta la *invención*.

El *hombre de ciencia*, el sabio, *descubre*: descubre leyes, principios, fuerzas; descubre el organismo maravilloso de la naturaleza, y en su variedad infinita, su prodigiosa unidad.

En cambio, el *inventor* no hace otra cosa que *inventar*, perdóneseme si repito la palabra: toma las leyes, los principios, las fuerzas que el sabio ha descubierto y las hace encarnar en un organismo material para que, mediante ese organismo, realicen aquellas fuerzas cierto fin ó resuelvan determinado problema de la industria: por decirlo así, el inventor fabrica *un cuerpo*, y en ese cuerpo mete *el alma* que el sabio descubrió en su gabinete de estudio ó en su gabinete de experiencias.

Descubrir é inventar son, pues, cosas totalmente distintas, y no es justo atacar á un *inventor* porque no ha descubierto *principios* ni leyes, como no sería justo menospreciar á un sabio porque jamás realizó invención alguna.

Arquímedes no inventó el principio ó la ley que lleva su nombre: *lo descubrió*.

Newton no inventó la gravitación universal: *la descubrió* también.

Coulomb no fué tampoco inventor de las atracciones y repulsiones eléctricas: en la naturaleza *hubo de descubrirlas*.

Oersted *descubrió* en 1819 la influencia de las corrientes sobre las agujas imantadas, pero no por eso la inventó, que inventada la tenía la naturaleza desde el primer dia del cosmos.

Ampére *descubrió* las acciones electro-dinámicas sin que por ello sentase plaza de inventor.

Faraday, en 1831, realizó su gran descubrimiento, el de las corrientes de inducción, origen en gran parte de las maravillas *prácticas* que después han realizado los inventores; y no tomó por ello patente alguna.

Y así podríamos seguir llenando páginas y páginas, llenando hojas y hojas, y aun volúmenes enteros.

Todas las leyes de la ciencia se encuentran en este caso: el sabio las descubre, inventarlas no puede; tendría que ser un dios forjador de mundos y de esferas.

En cambio el inventor, por regla general, y con excepciones relativamente mínimas; el inventor, repito, nunca *descubre*; utiliza lo que la ciencia descubrió, y le da forma y cuerpo y organismo para determinados fines que son los de su invención.

El constructor de buques, por ejemplo, no descubre las leyes de la hidrostática y de la hidro-dinámica, las aplica á la flotación y al movimiento de las embarcaciones.

El que fabrica un mecanismo compuesto de ruedas, palancas, cadenas, engranajes, etc., no descubre el principio de las velocidades virtuales, hace aplicación de ese principio: lo que él ha inventado es el mecanismo: esa es su creación, esa es su criatura: como, que respecto á la invención, el inventor es un pequeño Dios. Watt no descubrió la fuerza elástica del vapor, descubierta estaba de mucho antes: creó en cambio un organismo, una especie de sér nuevo, con su hogar y su caldera y su cilindro y su escape de humos, y en él infundió la fuerza del calórico. Inventó, no descubrió.

Stephenson tampoco descubrió la locomotora que lleva su nombre: en la naturaleza no la hubiese encontrado nunca: por el seno del cosmos no van locomotoras. La inventó utilizando las leyes y principios conocidos de la física, y es natural que así lo hiciese; ¿para qué están esas leyes y esos principios ante el inventor, sino para que el inventor los utilice? ¿Para que los descubrió el sabio? Primero, para saberlos; luego para aplicarlos. Saberlos, él los sabe; aplicarlos, el inventor los aplica y utiliza.

Si el inventor los utiliza como utiliza todos los adelantos de la industria para la fabricación de sus mecanismos, ¿pues para qué adelanta la industria si no es para eso precisamente, para que los inventores se aprovechen de sus adelantos?

Gramme no descubrió las leyes de las corrientes inducidas: las habían descubierto Faraday y Lenz. El las tomó, las aprovechó, las hizo circular por su célebre anillo, é *inventó*, sin haber descubierto nada, uno de los mecanismos más prodigiosos de este siglo; y claro es que aquí prescindo de la cuestión de prioridad y del anillo Pacinotti.

Si el alumbrado eléctrico es posible prácticamente, se debe á la lámpara de Edisson, y sin embargo, Edisson no ha descubierto ni una sola de las leyes, ni uno solo de los grandes principios que encarnan en su célebre lámpara. Y con todo eso es un gran *inventor*, un *inventor admirable*. El dá vida y cuerpo y realidad industrial, á lo que flotaba como neblina en el cielo de la ciencia.

¿A qué qué multiplicar los ejemplos? El *inventor* no descubre, *inventa*; no me cansaré de repetirlo, y casi me asaltan remordimientos por emplear tantas palabras en la demostración de una perogrullada.

Claro es, que entre estas regiones del descubrimiento y las de la invención, como entre dos grandes estados, la línea de la frontera corre un tanto indecisa: á veces el sabio algo inventa; inventa por lo menos algunos aparatos para sus experiencias é investigaciones: y á veces también el inventor algo descubre. De modo, que el sabio y el inventor se confunden en uno solo en estos casos de verdadero deslinde é indeterminación. Por ejemplo, el sabio inventa barómetros, termómetros, aparatos de óptica, pilas, todo lo que contituye la maquinaria de su gabinete. En cambio Planté con sus pilas secundarias es á la vez sabio que descubre (ó desarrolla otros descubrimientos en germen) é inventor de un aparato precioso para la industria: el acumulador eléctrico.

Pero éstos son casos especialísimos: en el ancho campo de la investigación científica el sabio no es nunca *inventor industrial*, y en el campo no menos amplio del arte, de las aplicaciones, de la industria, el *inventor* nunca descubre, aprovecha los descubrimientos ya realizados.

Y ahora apliquemos estos principios al submarino *Peral*.

Que no tiene carácter de invención afirman algunos, y se fundan para ello:

1.° En que Peral no ha descubierto ninguna ley de la naturaleza, ningún principio nuevo.

2.° En que emplea mecanismos y aparatos ya conocidos y vulgares, combinados de cierto modo.

3.° En que utiliza los grandes adelantos de la industria.

Si por estas tres causas ó motivos no es inventor Peral, no existe ningún inventor en el universo-mundo, porque á todos ellos se les puede aplicar estos tres *reparos*. Hay que suprimir la palabra invención del diccionario. Hay que cerrar para primero de año todos los conservatorios, oficinas y centros administrativos en que se conceden patentes y privilegios. Y, sin embargo, en algo consistirá que ningún país del mundo concede *privilegio exclusivo* al sabio por los principios que descubre, y en todos los paises civilizados se conceden *patentes* á los inventores.

Es cierto; el señor de Peral aplica leyes y fuerzas conocidas de la física: la presión hidrostática, la elasticidad, la corriente eléctrica. Es cierto; el Sr. Peral emplea aparatos más ó menos parecidos á otros que hace mucho están en uso: barómetros metálicos, agujas, contactos, reveladores, hélices, péndulos, acumuladores, dinamos. Pero estas leyes, estos principios y estos aparatos los combina formando un *organismo nuevo*, el submarino: y para *un fin determinado, navegar bajo el agua*. En toda invención, que los elementos sean nuevos ó viejos, conocidos ó desconocidos, importa poco: lo que importa es la manera de organizarlos, de crear con ellos *un nuevo ser*, de apropiarlo á un *nuevo uso*; y todo esto concurre en el submarino *Peral*.

Si hay quien me niegue dichas conclusiones, yo negaré que exista invención alguna: por el pronto *la máquina de vapor no lo seria*. ¿Cuáles son los elementos de una máquina de vapor? Los más vulgares, los más conocidos; mucho más vulgares y conocidos que los que utiliza el Sr. de Peral.

Una máquina de vapor contiene: *un hogar y combustible*, todo lo cual se encuentra en todas las cocina. *Una capacidad en que hierve el agua*, operación prosáica que diariamente practica la más humilde cocinera. *Un cilindro con su émbolo*, aparato antiquísimo, conocido de egipcios, griegos y romanos, y que Moliere sacó á escena entre las carcajadas de los espectadores: más prosa no es posible en la vida. Y por último, *una chimenea*; pues digan todos los tejados, techos y aun cobertizos, si estan cansados de verlas humear desde los tiempos proto históricos. De suerte que la maravillosa invención de nuestro siglo, juzgada con semejante criterio, desmenuzada en sus elementos vulgares, no pudo ser nunca una invención.

Y no se diga que el aparato de profundidades y el péndulo eléctrico son tan absolutamente sencillos que no logran constituir un invento. La objeción es absolutamente inaceptable.

Sí; el sistema del submarino *Peral* es muy sencillo, muy directo, muy elemental; pero ¿se consigue el objeto? ¿Se resuelve el problema con mas ó menos perfección, pero se resuelve? Pues ¿qué importa su extremada sencillez? Decir que es muy sencillo, mas sencillo que todos los que hasta aquí se han inventado, es hacer el mayor elogio que hacerse pudiera de la nueva invención.

¡Adónde iríamos á parar, si á un invento le negásemos el caracter de tal porque se nos antojara que era sencillo en extremo!

Entonces la lámpara de incandescencia de Edisson, su admirable lámpara, por la que el alumbrado eléctrico es posible, no es una invención. Un globo de cristal, en que se ha hecho el vacío; un hilo de carbón, por donde pasa una corriente.

Mayor sencillez es imposible; luego no hay invento.

Y por otra parte, Edisson ha empleado leyes conocidas en la Física, á saber: que la corriente eléctrica enrojece el conductor por donde pasa, cuando encuentra cierta resistencia. Edisson ha empleado aparatos vulgares: una bombilla de cristal en que se hace un vacío mas ó menos perfecto. Edisson ha utilizado los adelantos de la ciencia y de la industria; sin las bombas de Sprengel ú otras análogas para extraer el aire, la invención fracasaba. De suerte que, aplicando á Edisson el criterio que á Peral se aplica, reune el célebre inventor americano todos los requisitos indispensables para no ser inventor de la lámpara de *incandescencia*: sencillez extrema, un filamento carbonizado y en el vacío; aplicación de una ley física elemental, desarrollo de luz y calor en los conductores; imitación de otras lámparas de hilos metálicos enrojecidos por su hilo de carbón; aprovechamiento de adelantos industriales, la bomba Sprengel.

No; el *Peral* es una invención: á mi entender esto es indiscutible.

¿Pero es verdaderamente original? ¿Tiene mérito efectivo? ¿Las pruebas han sido favorables ó no lo han sido?

Todo esto queda por discutir, según mi leal saber y entender la contestación á las tres preguntas anteriores es para todas tres afirmativa sin vacilación. De todas maneras ya lo discutiremos en el artículo próximo.

JOSÉ ECHEGARAY

NOTICIAS

Según un periódico de Manchester, el excanciller Bismarck está escribiendo una obra, que lleva por título «La vida del emperador Guillermo I.»

Añade dicho periódico que el emperador actual ha manifestado deseos de conocer el manuscrito antes de que se publique y que su autor se ha negado á satisfacer la curiosidad de Guillermo II.

El libro se publicará en Inglaterra, en cuyo caso el emperador prohibirá su entra da y venta en territorio alemán.

Ya dijimos que la situación irregular en que vivían muchos individuos de uno y otro sexo en Málaga interesó vivamente al prelado de aquella diócesis. Y al efecto de que desapareciera esa situación, concibió el propósito de que se casaran gratuitamente cuantos lo solicitaran.

El resultado ha correspondido á las moralizadoras miras del virtuoso obispo y son muchas las parejas que se han unido canónicamente y muchos son los expedientes que se inician con el mismo objeto.

El naufragio del «Vizcaya»

Muy tristes son las últimas noticias que nos llegan hoy, comunicadas por la prensa de los Estados Unidos.

Después de haber estado buscando en vano durante ocho dias con el más minucioso cuidado los cuerpos de los dos millonarios cubanos señores don Juan Pedro y don Manuel Calvo, y del capitán Sr. Cunill, víctimas del naufragio del *Vizcaya*, se ha decidido cesar en las pesquisas, á causa de que los cadaveres últimamente encontrados se hallaban ya en tal estado de descomposición, que se hacía imposible fueran conducidos á Nueva-York.

Es indudable que los cadáveres que con tanta perseverancia han procurado recobrarse, han sido arrastrados por las aguas á algun punto distante del lugar del siniestro, siendo inútiles cuantos trabajos se han hecho con este objeto.

Con dirección á Almagro ha salido de Málaga un anciano de 102 años. Al llegar á la estación del ferro-carril subió al vagón por sus propios pies, sin permitir que las personas que le acompañaban le apoyasen.

Lee sin necesidad de gafas, y desde hace 35 años solo hace una comida cada 24 horas.

Procedente de San Sebastián, Pasajes y Fuenterrabía, han pasado por la aduana de Irún gran número de bultos conteniendo pluma de gaviota que va destinada á París y recogida de los millares de dichas aves que los pescadores han cogido con anzuelo en aquellas playas, durante los 15 dias que duró el último temporal.

Una compañía inglesa proyecta establecer en Valencia una gran fábrica de electricidad, tanto para el alumbrado como para la fuerza motriz en los diferentes ramos de la industria.

Parece que se han hecho ya proposiciones á determinada empresa de tranvías para ensayar en sus vagones los correspondientes propulsores eléctricos.

Dícese que el obispo de Badajoz fallecido recientemente, ha dejado una fortuna de pesetas 600.000, y que en su testamento instituye por única heredera á una sobrina suya.

El inspector de escuelas de Madrid, señor Mediero, ha sido víctima de un atentado que ofrece caracteres curiosos.

Una maestra llamada doña I. U. esperó al señor Mediero en la calle de San Vicente, donde él vive, y con un puntero de los usados en las escuelas le asestó sendos palos, asegurándole préviamente el embo-

zo de la capa para que no pudiera moverse.

El señor Mediero pudo refugiarse en su casa, librándose así de la agresión de aquella furia pedagógica.

La junta municipal de primera enseñanza entiende en el asunto, y ha acordado la suspensión de la maestra.

El cocinero de una acreditada fonda de Sevilla ha estado á punto de quedar ciego, víctima de un engaño que por su originalidad no deja de tener gracia.

Dedicado á sus operaciones culinarias, puso al fuego una cacerola con aceite para freir algunos huevos, y cuando la grasa adquirió la temperatura conveniente rompió el cascarón de uno de ellos dejándolo caer dentro de la sartén. Instantáneamente se produjo un chisporroteo horrible, y la cacerola quedó completamente vacía.

Repuesto el cocinero del natural estupor que le produjo el accidente quiso averiguar la causa de aquel fenómeno, y vió con sorpresa, que ni en el recipiente puesto al fuego, ni en la hornilla, ni en en el suelo, se veía resto alguno del huevo frito.

Sospechando algún fraude, despojó del cascarón á los demás y resultó que la yema y la albúmina estaban sustituidas por agua clara.

Entonces examinó detenidamente los cascarones y notó que por medio de cierto agujerito practicado en uno de los estremos, y cubierto después por una masa blanca muy endurecida, había sido estraida la materia alimenticia.

Noticia que trasladamos al público para que viva prevenido contra este fraude de nuevo género.

En Gracia se celebró días pasados, un matrimonio que terminó graciosamente.

Después de la comida de bodas, fueron los recien casados y la comitiva á refrescar á un café llamado de la Esperanza. El novio púsose á consecuencia de las frecuentes libaciones hecho un Noé.

Quiso pagar el gasto con una peseta, ascendiendo á mucho más, originándose de ahí un fuerte escándalo, pues el hombre se las había contra los parroquianos, los mozos y el cafetero, el cual se vió gravemente insultado por aquel.

A tal punto llegaron las cosas, que la novia y la comitiva abandonaron al novio, al cual no hubo más remedio que conducirle á las Casas Consistoriales, en uno de cuyos calabozos pasó la noche de bodas, sin perjuicio de las que pasará en el pensionado de la calle de Amalia,—algo así como nuestros Capuchinos—por haber insultado y maltratado á los agentes de la autoridad que intervinieron.

Como consecuencia, la novia se quedó compuesta y sin novio, al que, además, hubo necesidad de poner una camisa de fuerza, á fin de evitar que se estrellase contra la puerta y paredes del calabozo, contra las cuales furioso se revolvía.

CRONICA LOCAL

Entre los acuerdos aceptados unànimente por la Comisión provincial, en sesión celebrada ayer, está el de dirigirse al reputado doctor Koch, pidiéndole se sirva remitir linfa vacuna antituberculosa de su invención, para que el cuerpo médico del Hospital provincial tenga à mano y pueda desde luego experimentar los efectos terapéuticos de este nuevo tratamiento curativo de la terrible enfermedad tuberculosa que diezma la población de todas las naciones.

Si ese portentoso descubrimiento alcanza el éxito lisonjero que tanto anhela la humanidad enferma, nuestro cuerpo provincial merecerá por su actividad el aplauso de sus administrados.

Según nota que nos ha pasado la Intervención de Hacienda, la paga de Noviembre á las clases pasivas que cobran por esta pagaduría, se hará en la siguiente forma:

Día 2—Monte Pio Militar y Civil, Regulares y Cesantes.
» 3—Retirados de Guerra y Marina.
» 4—Pensiones Remuneratorias y Jubilados.
» 5—Para todas las clases que hayan dejado de percibir.

Después de larguísima y muy penosa enfermedad, sufrida resignadamente, ha fallecido esta tarde á la una el Comisario de guerra retirado D. Andrés Llabres y Pou, á la edad de setenta años.

Concédale el cielo la palma de los justos.

Recomendamos la lectura del artículo que publicamos en este suplemento, debido á la pluma del Sr. Echegaray, quien vá poco á poco haciendo luz en el asnnto del submarino *Peral*.

Ha sufrido uno de estos dias penosa operación en la boca, hábilmente practicada por nuestro distinguido amigo D. Antonio Frontera, el no menos querido y antiguo médico D. Lorenzo Muntaner.

Deseámosle pronto restablecimiento.

Por fin ha emprendido esta tarde, poco antes de las cinco, su viaje á Barcelona el vapor-correo *Mallorca*, llevándose buena cantidad de cerdos cebados.

Momentos antes, ha zarpado el *Lulio* no sabemos para que destino.

Las Baleares, en su último número, que recibimos ayer, hace, digámoslo así, una escursión por el campo de la política mallorquina recorriendo los distintos grupos y parcialidades que se agitan con motivo de las próximas elecciones de Diputados provinciales, para recoger impresiones y transcribirlas después á sus lectores.

Según estos, los mauristas, capitaneados por el Sr. Ribot, combatirán al Sr. Domenge, dando en cambio su apoyo al conservador Sr. Perelló, aunque cree aquel que los candidatos triunfantes serán los mauristas señores Servera y Socías Gradolí, el autonomista Sr. Villalonga y uno de los dos Sres. Nadal ó Perelló, conservadores, según las contingencias de la lucha.

Los sagastinos creen que los que tienen probabilidades de triunfo son los Sres. Domenge, Villalonga y Servera que tienen base propia en el distrito; y uno conservador que podrà ser ó el Sr. Dezcallar ó el Sr. Sitjar según sea la guerra que á este último hagan los conservadores palmesanos.

Estos han estado desgraciados en sus gestiones conciliadoras, llevadas á cabo en Felanitx por los Sres. Cotoner, Rovira y San Simon, pues aceptado el nombre de D. Pedro Ordinas como lazo de unión para acabar con la disidencia, y reformar la candidatura, quedó aquel deshecho en reunión celebrada en el Gobierno civil apesar del espíritu conciliador de los señores Rius y Massanet.

De la candidatura carlista hay quien cree que no prosperara vista la indiferencia que muestran los partidos y aun los mismos candidatos.

Los autonomistas votarán al Sr. Villalonga y apoyaran al Sr. Domenge quienes ademas de su prestigio contaron con las fuerzas que se dice se han desprendido de los mauristas en Felanitx por no haber querido estos admitir al Sr. Perelló que el Sr. Ribot imponía para el puesto que en la candidatura se les dejaba vacante à fin de que con entera libertad la llenaran según sus compromisos y simpatías.

Sacamos en consecuencia que la armonía no es el signo característico de los distintos grupos y parcialidades que se agitan aquí en el mar de la política y que las próximas elecciones serán un rio revuelto del que se aprovecharan los *pescadores* mas astutos y que mejor sepan hacer combinaciones circunstanciales, puesto que las condiciones de la lucha no se prestan á chanchullos de ninguna clase.

Ayer falleció en esta capital el señor D. Miguel Cerdá y Pieras, antiguo corredor, que siempre se había distinguido por su honradéz, actividad y fino trato.

Tomamos participación en el dolor que esta muerte ha causado entre la familia y sus amigos.

Entre la carga que ha traido hoy el vapor *Unión* de Barcelona figuran algunos caballos y bueyes.

Entre el pasaje había algunos licenciados del ejército.

En el vapor correo de Barcelona ha llegado hoy el provincial de los Jesuitas R. P. Juan Ricart.

Las personas que han atravesado hoy el trozo de via que une las calles de la Bolseria y Juanot Colom, han podido ver cuanta razón nos asistía al lamentar el que se le echara un remiendo de terrisco.

Nada: que este ha sido peor que la enfermedad.

Triste resulta la crónica de hoy.

Tambien ha fallecido esta tarde, á las dos y media, la señora esposa de nuestro amigo D. Guillermo Ignacio Mas distinguido abogado y Juez Municipal que fué del distrito de la Lonja.

Mañana, á las cuatro y media de la tarde se verificará la conducción del cadáver.

Dios consuele á nuestro amigo.

Segun anuncian varios colegas en la sociedad *Fomento Católico Balear* el lunes próximo se abrirán las clases de francés á cargo del profesor señor Mechelen, cuyas horas de enseñanza serán de nueve á diez de la noche.

En un cafetucho del barrio de Santa Cruz hubo anoche riña entre los concurrentes, resultando uno de ellos herido, aunque levemente, en la cara.

El Juzgado queda encargado de poner un *parche* á todos.

SECCION RELIGIOSA

CULTOS SAGRADOS

Mañana 30.

En Santa Clara, fiesta á San Saturnino; á las diez misa mayor con sermón por D. Francisco Coll. Al anochecer Trisagio con música.

En la Cocepción (Arrabal) fiesta á Santa Catalina; á las diez misa mayor y sermón por D. Víctor Valenzuela.

SECCION COMERCIAL

VIGÍA MARÍTIMO DE PORTO-PÍ

HOY 29

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS.

A las doce: atmósfera cubierta, densa, y ha llovido por todo; horizonte cerrado y chubascoso, aún llueve por el E.; viento E. regular que salta al N. fresco y la mar de fondo del S. y rizada del viento.

OBSERVACIONES Á LA PUESTA DEL SOL.

Atmósfera cubierta y muy densa; llueve por el E.; los horizontes siguen como á las doce; viento N. y la mas gruesa de fondo del S. y rizada.

ENTRADAS.

El vapor-correo *Crbrera* y el bergantin que estaba fondeado frente à Torre d'en Pau, cuya nacionalidad no se sabe.

SALIDAS.

El falucho que había entrado de arribada y los vapores *Lulio* y *Mallorca*.

En franquía se hallan: la corbeta sueca *Castor*, otras dos corbetas italianas, un bergantin goleta, un jabeque y una polacra goleta españoles.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL.)

Madrid 29 á las 10'15 m.

La *Gaceta* publica la reorganización de Maquinistas de la Armada.

A mediados de Enero se verificarán las elecciones municipales.

A mediados de Febrero las de Diputados á Córtes.

EL ISLEÑO

PERIÓDICO DE INTERESES MATERIALES

(EL DE MÁS CIRCULACIÓN DE PALMA DE MALLORCA)

PRECIOS DE SUSCRICIÓN AL AÑO

Península, Baleares, Canarias, Posesiones Españolas del N. de Africa y Costa Occidental de Marruecos. 15 Ptas.
Antillas, Filipinas, y todos los demás Paises comprendidos en la Unión Universal de Correos. . . 24 »
Paises no comprendidos en la Unión Universal de Correos. . . . . 30 »

TARIFA DE ANUNCIOS

En la página primera 5 pesetas la línea.—En la página tercera 14 cént.—En la página cuarta 7 cént.—(El tipo de medida es la línea corta de cuerpo 9
Comunicados:—15 céntimos línea—debiendo ir precisamente firmados por sus autores.
Anuncios especiales y de difícil composición á precios convencionales.
Anuncios oficiales ó comerciales—de interés general—se insertarán gratuitamente.
Inclusión de prospectos y hojas sueltas en toda la tirada—5 pesetas.
Todos los anuncios deben entregarse en la Administración de EL ISLEÑO antes de las ocho de la mañana del día de su inserción.
☞ Los señores Suscritores tienen derecho á tres inserciones gratuitas de asuntos, no comerciales. Disfrutarán también una rebaja de 50 p%. del precio de tarifa en todos los demás anuncios que por su cuenta se publiquen: siendo para ello preciso ser suscritores por mas de tres meses y no tener ninguna mensualidad en descubierto.

PARA LOS ANUNCIOS EXTRANGEROS DIRIGIRSE A LOS SRES. SAAVEDRA, HERMANOS, 55, RUE TAITBOUT, PARÍS.

Palma—Imprenta de Viuda é Hijos de Pedro José Gelabert.